



BESSER WOHNEN

Mieterzeitung · Ausgabe 2013 · kostenlos

Ihr Partner für Wohn- und Ferienimmobilien

Bergener Wohnungsgesellschaft mbH · Markt 11 · 18528 Bergen auf Rügen

Telefon (0 38 38) 20 31 - 0 · Fax 20 31 - 17

Internet www.BEWO-online.com · E-Mail info@BEWO-online.com

Editorial

Liebe Mieterinnen, liebe Mieter



wie in den zurückliegenden Jahren, möchten wir Sie auch in dieser Ausgabe unseres Mietermagazins über realisierte und geplante Modernisierungsvorhaben der BEWO informieren. Wie aus 60 nunmehr 65 Wohnungen wurden und wie funktionell und modern die Wohnungen im Otto-Grotewohl-Ring 21 - 24 ausgestattet sind, lesen Sie auf der Seite 8. Unsere Gesellschaft ist einem steten Wandel unterworfen, wir werden nicht nur älter, auch die Anzahl der Single-Haushalte ist im Wachsen begriffen. Ob für Jung oder Alt, 40 neue Wohnungen stellen wir in diesem Heft vor.

Immer wieder nehmen wir wahr, dass viele unserer Mieter weder eine Hausrat- noch eine Haftpflichtversicherung haben. Dabei ist gerade Letztere unbedingt empfehlenswert, denn es gilt das Verursacherprinzip: Wer einem anderen einen Schaden zufügt, muss dafür aufkommen. Wer dann nicht versichert ist, geht ein großes finanzielles Risiko ein. Auch wir als Vermieter haben Versicherungen abgeschlossen, um uns vor möglichen Schadenersatzforderungen abzusichern.

Welche Vorteile eine Hausrat- und Haftpflichtversicherung im Schadensfall bieten, und wie wir Sie hierbei unterstützen können lesen Sie ebenso in diesem Heft.

Auf einen dritten Aspekt möchte ich Sie aber ganz besonders hinweisen bei dem wir auf Ihre Unterstützung angewiesen sind:

Die BEWO plant eine Mieterbefragung. Wie möchten Ihnen auch weiterhin ein zuverlässiger und fairer Partner rund um Ihre Wohnung sein. Dazu benötigen wir Ihre Meinung.

Entspricht unser Angebot Ihren Vorstellungen?

Sind unsere Dienstleistungen für Sie akzeptabel? Gibt es Verbesserungspotential?

Diese und andere Fragen bewegen uns ständig, die Antworten jedoch, können nur Sie uns geben.

Bitte lesen Sie unseren Aufruf und beteiligen sich, wenn Sie den Fragebogen in Kürze in Händen halten.

Viel Spaß bei der Lektüre wünscht,

Ihr
Gerd Zander

Inhalt

2 Editorial

BEWO intern

4 Betriebskosten aktuell
6 Urlaub Spezial
8 Hausrat und Haftpflichtversicherungen
9 SEPA – Einheitlicher Euro-Zahlungsverkehrsraum
10 Pflicht zur Überprüfung des Trinkwassers
12 BEWO im neuen Design

Besser Wohnen

14 Modernisierung im Otto-Grotewohl-Ring 21 - 24 Bergen
16 Wohnanlage Otto-Grotewohl-Ring 21 - 24 Bergen

Mietertipps

18 Gesund durch den Herbst
22 Kinderseite: Mitmachen und Gewinnen!
24 Mieterbefragung
26 Vorschau 2014

Ansprechpartner

28 Wir sind für Sie da
29 Ihre Hauswarte



Besser Wohnen

LEICHT gemacht



Betriebskosten aktuell

Liebe Mieterinnen und Mieter,

traditionell möchten wir Ihnen auch in dieser Ausgabe wieder die wichtigsten Informationen über die Entwicklung des Abrechnungsjahres 2012 nicht vorenthalten. Die vorstehende Grafik stellt die fünf Hauptkostenarten dar. Diese setzen sich wie folgt zusammen: Die Position „Energie und Wasser“ enthält die Kostenpositionen Heizung, Wasser und Kosten der Beleuchtung. In „Reinigung“ sind die Kosten für Straßenreinigung, Hausreinigung, Müllabfuhr, Kosten der Gartenpflege sowie Ungezieferbekämpfung enthalten. Die Kosten „Gebäudetechnik“ setzen sich aus Wartung der Aufzugsanlagen, Schornsteinreinigung und TV Gebühren zusammen. Die Positionen „Steuern und Versicherung“ und „Hauswart“ sind selbsterläuternd.

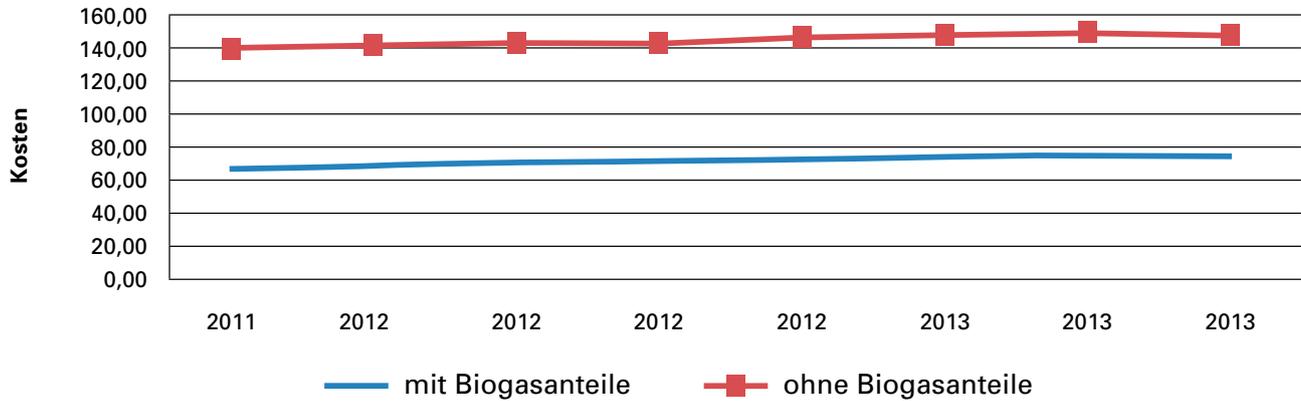
Rückblick 2012

Mit Inkrafttreten der Trinkwasserverordnung wurden im Jahr 2012 erstmalig Betriebskosten im Rahmen der Trinkwasserbeprobung abgerechnet. Die BEWO konnte hier mit einem ortsansässigen Dienstleister einen guten und vergleichbaren Preis für die Durchführung der jährlichen Beprobung verhandeln. Die Kosten für den jeweiligen Mieter sind abhängig von der Anzahl der Beprobungen und auch von der Anzahl der Wohnungen in einem Haus.

Durch den Wechsel der Versicherungsgesellschaft zum 01.01.2012, konnte die BEWO mbH für ihre Mieter eine Ersparnis im Bereich der Wohngebäudeversicherung von bis zu 12 % und im Bereich der Haftpflichtversicherung von bis zu 35 % erwirken. Die Kosten der Müllabfuhr sind im Jahr 2012 erwartungsgemäß wieder gestiegen. Wie angekündigt sind die Kosten für die Müllentsorgung im Jahr 2011 um 58 % niedriger ausgefallen als im Vorjahr 2010. Grund dieser Kostensenkung bei der Abfallentsorgung war der von den Dienstleistern

zu hoch kalkulierte Preis für die Müllentsorgung in den vergangenen Jahren. Die Abfallentsorgung für Rügen GmbH (AfR) hatte die Überschüsse mit den Müllgebühren 2011 verrechnet. Mit Bekanntmachung der 15. Änderungssatzung zur Satzung über die Vermeidung, Verwertung und Entsorgung von Abfällen im Landkreis Rügen vom 22. August 2011 wurde die Höhe der Müllgebühren für das Jahr 2012 neu festgesetzt. Auch im Abrechnungsjahr 2012 bestätigen sich unsere Erwartungen für unseren Wohngebäudebestand in Bergen Süd, welcher zu

Wärmepreis in € je MWh



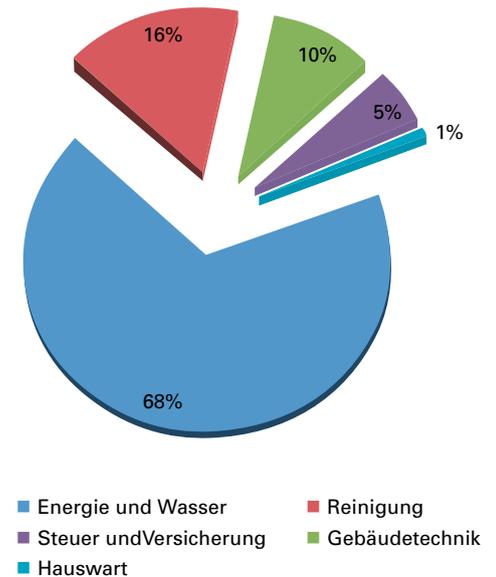
70 % mit Biowärme versorgt wird. Gegenüber den Preissprüngen bei der Versorgung mit Wärme aus Erdgas, lässt sich bei der Versorgung mit Biogas nur ein vergleichbar geringer Preisanstieg verzeichnen. Die nachstehende Grafik zeigt die Entwicklung des Wärmepreises in Euro pro Megawattstunde (MWh). Lag der Preis im I. Quartal 2012 noch bei 70,86 Euro pro MWh, ist er bis zum Ende des IV. Quartals 2012 auf 73,25 Euro pro MWh gestiegen. Dem gegenüber ist der Wärmepreis (ohne Biowärme) im I. Quartal 2012 mit 97,46 Euro pro MWh auf 105,42 Euro pro MWh im IV. Quartal 2012 gestiegen. Die Betriebs- und Heizkostenvorauszahlungen, insbesondere die Kosten für Wasser, Energie und Heizung, werden den Preisentwicklungen am Markt folgen und dementsprechend zum Abrechnungszeitpunkt eines jeden Jahres angepasst.

Ausblick 2013:

Trotz steigender Energiepreise wird die Versorgung mit Wärme und Gebrauchs-

warmwasser für die Mieter in der Graskammer ab dem 01. Januar 2013 durch den Anschluss der Biogasanlage an das Fernwärmenetz preiswerter. Im Stadtteil Rotensee erfolgt die Versorgung mit Wärme und Warmwasser ab dem 01.01.2013 durch den Lieferanten Rügen Haustechnik GmbH. Mit dem Wechsel des Versorgers kommen auch die Mieter dieses Stadtteils in den Genuss preiswerter Wärme durch den Anschluss an die Biogasanlage. Mit dem 01.01.2014 muss die Abrechnung des Energieeinsatzes für die Warmwasseraufbereitung zwingend nach erfassten Brennstoffverbrauch gemäß § 9 Heizkostenverordnung über Wärmemengenzähler erfolgen. Diese müssen folglich bis zum 31.12.2013 in den zentralen Hausanschlussstationen installiert sein. Bisher wurde der Anteil an Brennstoffkosten zur Warmwasseraufbereitung mittels einer Formel gemäß der Heizkostenverordnung berechnet. Die rechnerischen Verfahren liefern zwar gute Annäherungswerte, doch nur ein Wärmemengenzähler kann den Energieanteil für Warmwasser exakt bestimmen.

Betriebskostenarten und deren Aufteilung 2012



„Urlaub spezial“

Übernachtung in Gästewohnungen

litischen Bericht der Bundesregierung aus dem Mai diesen Jahres zufolge, waren besonders in den Städten die höchsten Zuwachsraten 2012 an Übernachtungen zu verzeichnen, was den positiven Trend zum Städtetourismus unterstreicht.

Wir möchten in Ihnen die Lust auf eine Deutschlandreise an einem verlängerten Wochenende oder für einen ausgedehnteren Urlaub wecken! Wer meint, er hätte schon alles gesehen, der wird im neuen Katalog „Urlaub spezial – Übernachtungen in Gästewohnungen“ so manch Überraschendes finden. Für dieses besondere Angebot haben sich 54 Wohnungsunternehmen aus 12 Bundesländern zusammengeschlossen und bieten ihren Mietern und allen Interessenten die Nutzung ihrer Gästewohnungen an. Die BEWO GmbH ist eines dieser Unternehmen. Deshalb kann sich jeder unserer Mieter den neuen Urlaubskatalog kostenlos in der Geschäftsstelle, Markt 11 in Bergen mitnehmen. Blättern Sie entspannt im Katalog: Sie finden dort eine große Anzahl gut ausgestatteter Ferienwohnungen mit ausführlichen Informationen zu Region, Ausflugszielen, Verkehrsanbindung und Ausstattung zu besonders günstigen Preisen.

Aufregende Städte, geschichtsträchtige Burgen, Kirchen und Schlösser, abwechslungsreiche Landschaften und freundliche Menschen sprechen für eine Deutschlandreise. Die Liste der Urlaubsorte liest sich

wie das Inhaltsverzeichnis eines Reiseführers: Stuttgart, Saarbrücken, Schneeberg, Plauen, Suhl, Olbernhau, Zittau, Chemnitz, Plauen, Freiberg/Sachsen, Pirna, Löbau, Borna, Erfurt, Weimar, Leipzig, Nordhausen, Thale, Hattingen, Witten, Unna, Oberhausen, Dortmund, Wolmirstedt, Magdeburg, Münster, Bielefeld, Lemgo, Hannover, Wolfsburg, Neustadt am Rübenberge, Celle, Bad Saarow, Berlin, Eberswalde, Wilhelmshaven, Hamburg, Schwerin, Torgelow/Marlow, Neubrandenburg, Wismar, Bützow, Güstrow, Rostock, Kiel, Wolgast auf Usedom, Schleswig und natürlich Bergen auf Rügen.

Die Buchung einer Gästewohnung ist denkbar einfach: Wer sich für ein Reiseziel entschieden hat, wendet sich telefonisch, per Post oder Mail direkt an das Wohnungsunternehmen des Urlaubsortes und bekommt einen Vertrag und alle notwendigen Informationen zur Bezahlung und Schlüsselübergabe. Ein kleiner Tipp: Sollten Sie mal Besuch erwarten und Ihre eigene Wohnung bietet keinen ausreichenden Platz für eine Übernachtung, dann mieten Sie gern eine Gästeunterkunft in Ihrer Nähe! Unsere Gästewohnungen in Bergen finden Sie natürlich auch im Internet auf unserer Seite **www.BEWO-online.com**.

Einen erholsamen und erlebnisreichen Urlaub wünscht Ihre BEWO!

In der letzten Ausgabe der BEWO Mieterzeitung haben wir Ihnen bereits unsere Gästewohnungen vorgestellt. Falls Sie davon noch nicht gehört bzw. gelesen haben, möchten wir Ihnen das Konzept für einen schönen und preislich moderaten Urlaub nochmals vorstellen. Deutschland ist ein attraktives Reiseziel für Gäste aus dem In- und Ausland. Dem tourismuspo-

Maler-Ausbaubetrieb Matthias Ewert

MITGLIED DER MALER- UND LACKIERERINNUNG

Fassadenarbeiten

Malerarbeiten

Vollwärmeschutz

Fußbodenbeläge

Rugardstraße 9c · 18528 Bergen auf Rügen
Tel: 03838/828612 · Fax: 03838/828614 · Funk: 01 51/50 45 45 47
www.maler-ewert.de · info@maler-ewert.de



Hausrat- und Haftpflichtversicherung

Zu den täglichen Aufgaben unserer Wohnungsverwaltung gehören auch die Aufnahme und Klärung möglicher Versicherungsschäden im Haushalt. Dabei arbeiten wir erfolgreich mit einer Versicherungsmakler GmbH zusammen. Ein Makler ist im Gegensatz zu den Versicherungsvertretern von den Versicherern unabhängig. In unserer Verwaltungspraxis begegnen uns häufiger Fälle, in denen sich herausstellt, dass ein ausreichender Versicherungsschutz nicht besteht. Die Initiative, sich zu den unterschiedlichen Angeboten zu informieren, muss natürlich von Ihnen ausgehen. Dazu gibt es mehrere Varianten. Einen möglichen Weg können wir Ihnen anbieten: Wir vermitteln Ihnen gern den Kontakt zu einem Versicherungsmakler, wenn Sie, den Hausrat und die Haftpflicht betreffend, eine Beratung oder weitergehende Informationen zu Ihrem Versicherungsschutz wünschen – Sprechen Sie uns an! Ein Versicherungsschutz

ist wichtig, damit im Schadensfall die entsprechende Deckung übernommen werden kann und Sie in kein finanzielles Desaster geraten.

„Bewusst mit Geld umgehen, aber nicht am falschen Ende sparen!“

Eine **Hausratversicherung** zählt zu den Sachversicherungen. Im Laufe der Zeit sammeln Sie in Ihren vier Wänden so einiges an Hausrat an: Kleidung, Möbel, elektrische Geräte und vieles mehr. Ob Wohnungsbrand, Diebstahl oder Wasserschaden – man möchte sich keines dieser Ereignisse vorstellen! Aber beruhigend ist der Gedanke, wenn Sie alle zerstörten oder gestohlenen Gegenstände ersetzt bekommen und

damit die Möglichkeit haben, Ihr Zuhause wieder einzurichten! Sie bekommen im Schadensfall je nach Vereinbarung den Wert ersetzt, den der versicherte Gegenstand bei Neubeschaffung kostet.

Eine **Haftpflichtversicherung** ist ebenfalls den Sachversicherungen zugeordnet und gehört zu den wichtigsten Policen überhaupt. Jeder, der einem Dritten einen Schaden zufügt, ist nach dem Gesetz zu einem Schadensersatz verpflichtet. Dies gilt bei Personen-, Sach- und Vermögensschäden. Schon eine kleine Unaufmerksamkeit oder ein Missgeschick können Sie finanziell schmerzlich treffen und sogar an den Rand des Ruins führen, wenn dabei andere Menschen oder fremdes Eigentum zu Schaden kommen. Die Privat-Haftpflichtversicherung übernimmt berechnete Schadensersatzansprüche und wehrt unberechtigte für Sie ab.

SEPA

Einheitlicher Euro-Zahlungsverkehrsraum

SEPA (Single Euro Payments Area) steht für den einheitlichen Euro-Zahlungsverkehrsraum. Nach der Einführung des Euro im Jahr 2002, folgt nun der nächste Schritt, um den europäischen bargeldlosen Zahlungsverkehr zu vereinheitlichen und damit für die Nutzer zu vereinfachen.

Zum jetzigen Zeitpunkt ist es schon möglich, die IBAN und BIC statt der herkömmlichen Bankverbindung zu verwenden. Während Unternehmen und Vereine sich rechtzeitig um die Umstellung ihrer Zahlungsverkehrsanwendungen und Buchhaltungssysteme kümmern müssen, haben die Verbraucher und Verbraucherinnen noch Zeit bis zum 01.02.2016. Auch die BEWO befindet sich derzeit in der Umsetzungsphase zu den SEPA-Zahlungsverfahren. So finden Sie bereits jetzt die neuen Bankverbindungen auf unseren Kopfbögen. In Kürze werden alle Mieter schriftlich zu Änderungen den Lastschriftverkehr betreffend informiert. Es wird notwendig sein, dass Sie uns ein SEPA Lastschriftmandat erteilen, welches die bisherige Einzugsermächtigung ersetzt. Damit wird abgesichert, dass die Geldbeträge weiterhin problemlos abgebucht werden.



	 inländische SEPA-Zahlungen	 grenzüberschreitende SEPA-Zahlungen in der EU
 bis Feb. 2014	<ul style="list-style-type: none">• Angabe der IBAN und des BIC	<ul style="list-style-type: none">• Angabe der IBAN und des BIC
 bis Feb. 2016	<ul style="list-style-type: none">• Angabe der IBAN	<ul style="list-style-type: none">• Angabe der IBAN und des BIC
 ab Feb. 2016	<ul style="list-style-type: none">• Angabe der IBAN	<ul style="list-style-type: none">• Angabe der IBAN



Pflicht zur Überprüfung des Trinkwassers ab 2012

Sauberes Trinkwasser ist eine wichtige Grundlage unserer Gesundheit. Daher wird in Deutschland die Wasserqualität schon immer streng überwacht. Seit Dezember 2012 ist eine neue Trinkwasserverordnung in Kraft, die zusätzlich zu den bestehenden Maßnahmen eine regelmäßige Untersuchung der zentralen Warmwasserinstallation in Wohngebäuden auf eine mögliche Belastung mit Legionellen fordert.

Was sind Legionellen und worin besteht die Gefährdung?

Legionellen sind Bakterien, die natürlicherweise im Süßwasser vorkommen und sich in Warmwasserleitungen vermehren können. Ihr Name geht auf Erkrankungsfälle ehemaliger Legionäre bei einem Veteranentreffen in einem Hotel in Philadelphia/USA 1976 zurück. Über das Einatmen sehr stark legionellenbelasteter Aerosole (Aerosole sind feinste, zerstäubte Wassertropfchen, die beispielsweise beim Duschen entstehen) gelangen die Bakterien in die Lunge und können dort zu Entzündungen führen. Eine Infektion durch Trinken legionellenhaltigen Wassers kann ausgeschlossen werden. Eine Übertragung von Mensch zu Mensch wurde bisher nicht beobachtet. Legionellen haben bei Temperaturen zwischen 25 bis 45 °C und in stehendem Wasser ideale Bedingungen zur Vermehrung. Bei höheren Temperaturen vermehren sie sich aber nicht mehr und bei Wassertemperaturen ab 60 °C sterben sie ab.

Wie erfolgt der Schutz vor Legionellen?

Für die Warmwassersysteme in Wohngebäuden bestehen schon seit Langem technische Regeln, die Maßnahmen zur Verhinderung der Vermehrung von Legionellen vorgeben. So muss das warme Wasser im Trinkwasserspeicher und im Zirkulationssystem bestimmte Temperaturen aufweisen, damit Legionellen sich nicht vermehren können. Zum Nachweis des sicheren Betriebs müssen ab 2012 alle größeren zentralen Wassererwärmungsanlagen regelmäßig auf Legionellen untersucht werden. Der Endverbraucher und Mieter trägt eine Mitverantwortung für gesundes Wasser. Bei längerer Abwesenheit, also mehrere Tage oder Wochen, sollte vor dem Duschen das Wasser, das im Duschschlauch gestanden hat, ablaufen und gründlich nachgespült werden. Darüber hinaus – und unabhängig vom Legionellenthema – sollte nach längerer Abwesenheit das Trinkwasser vor Verwendung für Speisen und Getränke so lange ablaufen, bis frisches Wasser nachfließt. Dies erkennt man daran, dass es etwas kühler aus der Leitung kommt, als das Stagnationswasser.

Wie läuft eine Untersuchung ab?

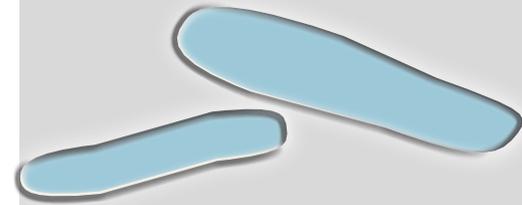
Die Untersuchung wird durch den Eigentümer beauftragt. Die Proben dürfen nur von zugelassenen Laboren untersucht werden. Die Probenahme darf auch nur von diesen Laboren oder von Personal, welches hierfür besonders ausgebildet wurde und für ein solches Labor arbeitet, entnommen werden. Im Gebäude werden mehrere Wasserproben genommen, um das System der

Trinkwasserinstallation zu beurteilen. Der genaue Ort der Probenahme ist von Haus zu Haus unterschiedlich. Das Wasser wird im Heizungsraum vor und hinter dem Trinkwassererwärmer und meist am Ende eines Warmwasserstranges in der am weitesten vom Speicher entfernten Wohnung genommen, manchmal auch am Ende mehrerer Stränge. Müssen Proben in einer Wohnung genommen werden, wird der Mieter gebeten, zu einem bestimmten Termin anwesend zu sein. Dies ist sehr wichtig, weil alle Proben gleichzeitig genommen werden müssen. Die Proben aus dem Warmwasserstrang werden i. d. R. im normalen Alltag an einem Wasserhahn in Bad/Küche genommen. Es werden die Vorsätze an den Wasserhähnen entfernt und die Stellen desinfiziert. Die Armaturen können vorher und nachher ganz normal genutzt werden. Eine Beschädigung ist nicht zu befürchten. Für die Wasserprobe und die Temperaturmessung werden in der Summe nicht mehr als 2 Liter Wasser entnommen. Die Entnahme verursacht damit Kosten von weniger als 1 Cent für die Wasserkosten. Sobald die Laborergebnisse vorliegen, ist der Eigentümer der Hauswasserinstallation verpflichtet, alle Mieter über das Ergebnis der Legionellenuntersuchung (z. B. mittels Aushang) zu informieren.



Wer trägt die Kosten?

Der Eigentümer der Hauswasserinstallation, im Allgemeinen der Vermieter, ist für die Warmwasserinstallation in seinem Gebäude und deshalb auch für die Untersuchung auf Legionellen verantwortlich. Die Legionellenprüfung erfolgt im Interesse der Gesundheit der Verbraucher. Die Kosten der gesetzlich vorgeschriebenen regelmäßigen Untersuchungen in der Hauswasserinstallation und deren Analyse gehören als Betriebskosten zu den Kosten der Wassererwärmung und werden künftig in die Heizkostenabrechnungen eingehen. Sie hängen von der Größe des Hauses und der Zahl notwendiger Proben ab.



Die BEWO ist ihrer Prüfpflicht bereits nachgekommen. Bis Beginn des Jahres 2013 wurden ca. 200 Untersuchungen durchgeführt. In keinem der untersuchten Warmwassersysteme wurde eine gesundheitsgefährdende Konzentration von Legionellen festgestellt. Alle 3 Jahre wird die Wiederholung der Kontrolle durch die BEWO veranlasst. Das bedeutet, eine erneute Untersuchung des Trinkwassers erfolgt zum Jahresende 2015. Die Mieter werden über das Ergebnis mittels eines Aushangs informiert.

Christa Suhr



Bereits seit dem 15.03.2012 verstärkt Frau Christa Suhr als Finanzbuchhalterin das Team der BEWO. Sie setzt die Arbeit von Frau Herke fort, die sich in ihren verdienten Ruhestand verabschiedete. Frau Suhr bringt nicht nur eine langjährige Berufserfahrung im Bereich der Finanzbuchhaltung, sondern auch Fachkenntnisse aus dem Bauwesen mit.

Nicole Schulze



Seit dem 01.03.2013 gehört auch Frau Nicole Schulze zum Mitarbeiterteam der Bergener Wohnungsgesellschaft GmbH. Als ausgebildete Kauffrau und qualifizierte Fachwirtin verfügt sie über Kenntnisse in den Bereichen Marketing, Kommunikation und Personalmanagement. Frau Schulze ist als Assistentin der Geschäftsführung Ansprechpartnerin im Sekretariat der BEWO und zuständig für Öffentlichkeitsarbeit.

BEWO – im neuen Design

Neues Logo – Neue Farben – Neue Frische – Gleiche Qualität



Die BEWO ist ein modernes Unternehmen, welches nicht nur neue schöne Wohnräume durch Modernisierung schafft, sondern auch bemüht ist, den Service für die Mieter und Interessenten ständig zu verbessern. Unsere Philosophie „Besser Wohnen“ gibt uns die Aufgabe vor, mit Ihnen im Gespräch zu sein und Ihre Wünsche und sich ändernden Bedürfnisse in Erfahrung zu bringen. Modern und frisch wollen wir deshalb auch nach außen erkennbar sein und haben uns für ein neues Corporate Design entschieden. Dabei ist unser Logo wiedererkennbar und steht für eine gute Qualität. Das neue Farbkonzept spiegelt sich auch in der aktuellen Mieterzeitung wieder.



Irgendwann kommt man an einen Punkt...

... da erwartet man einfach mehr!

KABEL + SAT

BERGEN

Kommunikationstechnik GmbH

... wir garantieren fernsehen



**In Ihrem Kabel ist so viel drin,
dass man damit sparen kann!**

Fernsehen • Internet • Telefonie

Sie wünschen eine individuelle Beratung?

Rufen Sie uns an... 03838-250480

Wir sind für Sie da!

Kabel + Sat Kundenzentrale

Bergen auf Rügen, Tilzower Weg 32

Fax 03838-209138

Mail info@kabelsat-bergen.de





„Besser wohnen“

Modernisierung im Otto-Grotewohl-Ring 21 - 24 Bergen

Bereits Mitte des vergangenen Jahres begann die Bergener Wohnungsgesellschaft mit der Modernisierung des Wohnhauses im Otto-Grotewohl-Ring 21 - 24. Dem Wohnungstrend der letzten Jahre folgend, war es das Ziel, kleinere Wohnungen mit modernen und funktionalen Grundrissen zu errichten. Nun ist es geschafft und die neuen Mieter konnten aus 7 unterschiedlichen Grundrissvarianten die für sie passende wählen. Die große Nachfrage war ein Beweis dafür, dass die BEWO den Bedarf richtig eingeschätzt hat. Alle Vorzüge modernen und auch barrierefreien Wohnens werden nun den Mietern geboten. Schwellenfreie Innen- und Außentüren sowie bodengleiche Duschen in den Bädern sollen an dieser Stelle dafür

genannt sein. Alle Wohnungen sind über Aufzüge, die auch genau auf den Ebenen der Eingangstüren halten, erreichbar. Die Baukosten für die gesamte Modernisierung des Objektes belaufen sich auf rund 3,4 Millionen Euro. Die Gebäudehülle wurde mit einem modernen Wärmedämmverbundsystem isoliert, welches in Kombination mit der auf Biogas basierenden Beheizung die Heizkosten der Mieter niedrig hält. Ein Novum ist die Ausstattung der kleinen Wohnungen mit einer kompakten Einbauküche, eingerichtet mit modernen und hochwertigen Elektrogeräten, bei der die neuen Mieter die Möglichkeit hatten, sich für eine individuelle Küchenfront zu entscheiden. Im Juli war es nun soweit und die ersten

Mieter konnten ihr neues Zuhause beziehen. Um auch das eigene Auto in der Nähe zu parken, wurden zusätzlich weitere 21 Pkw-Stellplätze geschaffen. Die Gestaltung der Außenanlagen soll dann mit dem Ende der Pflanzzeit im November abgeschlossen sein, so dass im kommenden Frühjahr den Anwohnern ein grünes Wohlfühlambiente geboten wird.

Liebe Mieter des Otto-Grotewohl-Rings 21 - 24: Wir sind sehr an Ihrem Feedback zu der neuen Wohnqualität interessiert und würden uns über eine Mail an info@BEWO-online.com freuen, in der Sie uns Ihre Erfahrungen zum modernen und barrierefreien Wohnen mitteilen.



Elektro-Installation Rügen GmbH

Beratung – Planung – Montage
Installation – Service

24-h-Notdienst: 01 73 / 4 40 11 99

Grüner Berg 10 A · 18528 Bergen auf Rügen · Telefon 03838/23167 · Fax 03838/202076
Internet: www.elektroinstallationruegen.de · E-Mail: info@elektroinstallationruegen.de



Glaserei & Glasbau Rügen
Billrothstraße 9
18528 Bergen/Rügen

*Verglasungen aller Art
Isolierglas, Spiegel
Ganzglasanlagen, Glastüren
Schleifen, Bohren, Sägen
Balkonverglasung
Fenster & Türen aus Kunststoff & Holz
Objektentwicklung
Beratung - Aufmaß - Montage*

Tel.: 0 38 38 / 20 27 75, 2 35 19
Fax: 0 38 38 / 25 45 82
www.glaserei-ruegen.de



TOP-CLEAN
Dienstleistungs GmbH

Garten-, Landschaftspflege, Glas- und Gebäudereinigung

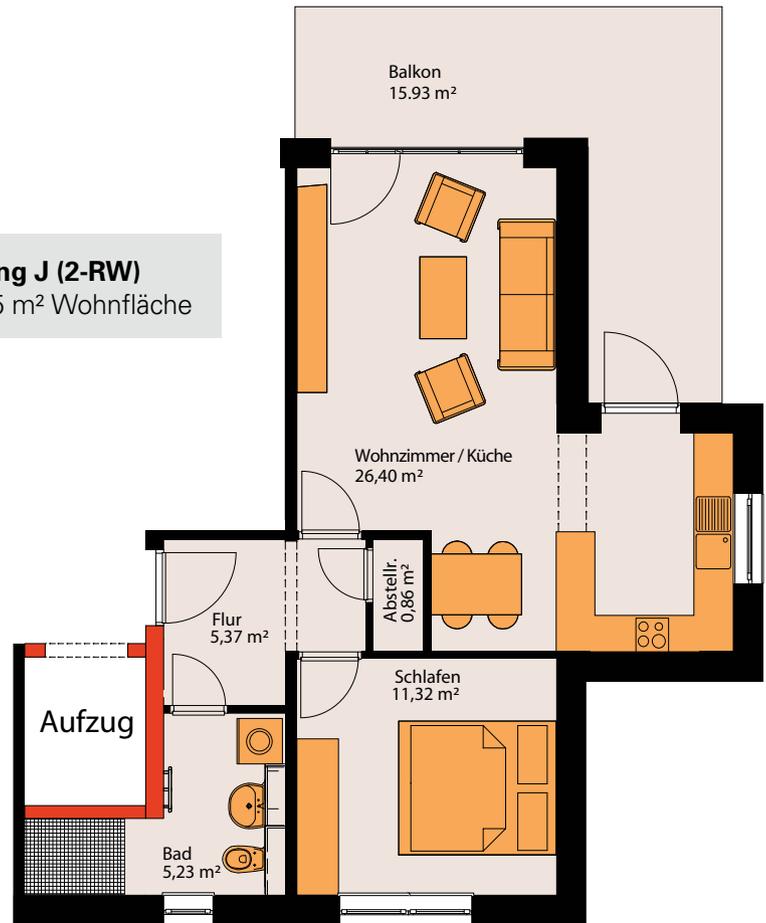
Tilzower Weg 28 · 18528 Bergen auf Rügen
Tel.: 038 38 / 25 57 79 · Fax.: 038 38 / 25 60 91
E-Mail: t-c-mv@gmx.de

Wohnanlage Otto-Grotewohl-Ring 21 - 24

Individuelle Wohnungsgrundrisse mit barrierefreien Maßnahmen und optimierten Nebenkosten

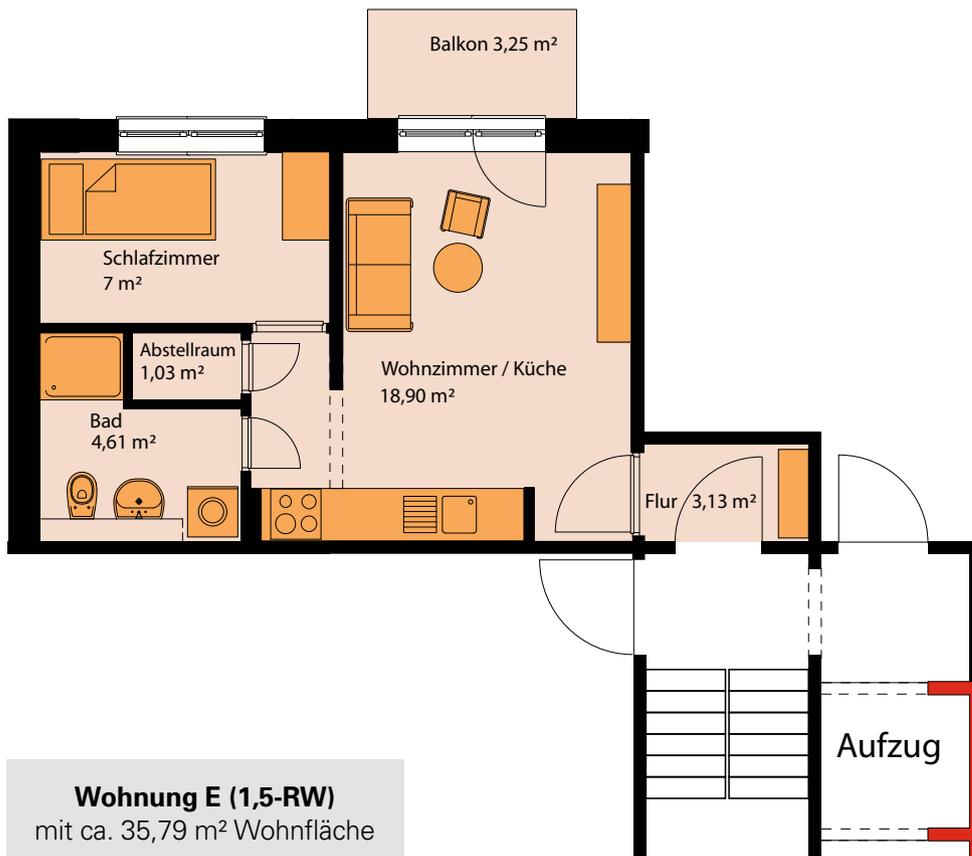
Zwei Beispiele dafür sehen Sie hier:

Wohnung J (2-RW)
mit ca. 57,15 m² Wohnfläche



Ihr Wohnkomfort

- der Aufzug hält direkt auf der Wohnungsebene
- optimale Wohnungsgrundrisse mit seperatem Schlafzimmer
- innovative Balkone mit schwellenfreiem Zugang
- große, bodengleiche Duschen in den Bädern
- verschiedene Abstellräumlichkeiten in den Wohnungen und im Keller
- Abluftvorrichtung für Abzugshauben in den Küchen
- Südausrichtung aller Wohnräume
- Waschmaschinenstellplatz im Bad



Wohnung E (1,5-RW)
mit ca. 35,79 m² Wohnfläche





Gesund durch den Herbst

Der Herbst ist da mit leuchtenden Farben und den ersten kräftigen Stürmen!

Wenn es draußen langsam ungemütlich wird, ist es umso schöner, in ein angenehmes und behagliches Zuhause zu kom-

men. Neben herbstlichen Accessoires, wie Kerzen, gemütlichen Kissen und Decken in warmen Farben, ist es besonders wichtig, für ein wohltuendes Raumklima zu sorgen. Dazu trägt das richtige Heizen und Lüften bei.

„Septembermorgen

*Im Nebel ruhet noch die Welt,
noch träumen Wald und Wiesen.
Bald siehst du, wenn der Schleier fällt,
den blauen Himmel unverstellt,
herbstkräftig die gedämpfte Welt
im warmen Golde fließen.“*
(Eduard Mörike)

Unsere Empfehlungen für Sie:

- Heizen Sie alle Räume ausreichend und kontinuierlich, auch die Räume, die Sie nicht ständig nutzen.
- Unterbinden Sie die Luftzirkulation nicht. Möbel sollten mindestens 5 cm (besser 10 cm) Abstand zur Wand haben.
- Behindern Sie nicht die Wärmeabgabe der Heizkörper durch Verkleidungen, lange Vorhänge oder Möbel.
- Vermeiden Sie Dauerlüften während der Heizperiode. Ein mehrfacher kurzer Durchzug bei voll geöffnetem Fenster ist besser.
- Schließen Sie beim Heizen die Heizkörperventile bzw. drehen Sie die Raumthermostate zurück.
- Größere Wasserdampfmenngen, die z. B. beim Kochen oder Duschen entstehen, sollten durch gezieltes Lüften sofort nach außen abgeführt werden.

Kommen Sie gut und gesund durch den Herbst!

Unser Tipp für kühlere Tage

Herbstlicher Eintopf mit Kohl und Heißwürstchen

Zutaten:

1 kleinen	Wirsing, Chinakohl etc.
1	Zwiebel
6	Kartoffel(n), fest kochend
4	Möhren
1/2 Stange	Lauch
1 1/2 Liter	Brühe
1 Scheibe	Knollensellerie
1 EL	Margarine, zum Anbraten
2 EL	Butter
2 TL, gestr.	Gewürze, (Gyroswürzer)
1 Bund	Petersilie
1 Glas	Würstchen
	Salz und Pfeffer

Zubereitung

Arbeitszeit: ca. 15 Min. · Ruhezeit: ca. 2 Std.
Schwierigkeitsgrad: simpel

Die Zwiebel klein hacken, Möhren und Kartoffeln in Stücke schneiden, den Wirsing klein schneiden, Petersilie hacken, den Lauch in Ringe schneiden, die Würstchen in kleine Stückchen schneiden.

Die Zwiebel, Lauch, Karotten, Petersilie und die Selleriescheibe in der Margarine anbraten, dann mit der Brühe ablöschen. Kartoffeln und Kohl dazu geben, mit Gyroswürzer würzen und 30-35 Minuten leicht köcheln lassen, mit halboffenem Deckel, ab und zu vorsichtig umrühren. Anschließend die klein geschnittenen Würstchen zugeben. Eventuell mit Salz und Pfeffer abschmecken. Vor dem Servieren die Butter dazugeben.

Kürbis - Kokos - Suppe

Zutaten:

700 g	Kürbis
1	Chilischote(n), getrocknete
2 Zehe/n	Knoblauch
3 EL	Öl
400 ml	Kokosmilch
600 ml	Gemüsebrühe
4 EL	Zitronensaft
1 Bund	Schnittlauch
	Salz und Pfeffer

Zubereitung

Arbeitszeit: ca. 30 Min.
Schwierigkeitsgrad: simpel

Kürbis putzen und würfeln, Chilischote zerkrümeln, Knoblauch schälen und hacken, in einem Suppentopf Öl erhitzen, Knoblauch und Chili darin andünsten, Kürbis dazugeben und kurz dünsten.

Mit Kokosmilch und Brühe aufgießen, salzen und zugedeckt bei mittlerer Hitze 15 Minuten köcheln, Zitronensaft hinzugeben, Suppe pürieren und abschmecken, Schnittlauch auf die Suppe geben.



Guten Appetit wünscht Ihre BEWO!

famila-Lieferservice: besser als gut.

Einkaufen von zuhause aus – ganz einfach und bequem.

Nutzen Sie unseren famila-Lieferservice und bestellen Sie aus unserem umfassenden Sortiment – 40.000 Artikel stehen Ihnen zur Wahl. Wir liefern direkt zu Ihnen nach Hause. Und so geht das:

Rufen Sie unsere Bestellhotline

☎ (03838) -80 26 40 oder Fax: -80 26 45

Montag bis Freitag in der Zeit von

8:00 – 15:00 Uhr an und geben Ihre Wünsche,

Vorbestellungen für größere Veranstaltungen /

Familienfeste auf. Die Auslieferung erfolgt noch am gleichen Tag von 10.00 – 19.00 Uhr

Lieferbedingungen:

Mindestbestellwert: 25,00 €

Liefergebühr: 2,50 €

außerhalb Bergen ab 10 km vom famila-Warenhaus 5,00 €

Zahlungsweise: bar oder per VISA (bis 150,00 €) oder bequem mit der EC-Card bei Anlieferung vor Ort.

Leergut wird ausschließlich in kompletten Pfandkisten zurückgenommen und gesondert abgerechnet.



Wir freuen uns auf Ihre Bestellung! – Ihr **famila**-Team Bergen

Volkssolidarität Insel Rügen e.V.

- Ambulanter Pflegedienst
- Betreutes Wohnen
- Kindertagesstätten
- Begegnungsstätten



Ringstraße 116 · 18528 Bergen auf Rügen
Tel. (0 38 38) 2 24 21 · Fax 25 45 20
www.volkssolidaritaet-ruegen.de


**Mobile
Küchenfee**®

- Mahlzeitendienst • Catering
- Lieferservice an 365 Tagen im Jahr!

Mukraner Straße 5 · 18546 Sassnitz
Tel. (03 83 92) 3 22 20 · Fax 3 22 19
www.mobile-kuechenfee.de

Das Herz der Insel Bergen auf Rügen



Stadtverwaltung Markt 5/6
18528 Bergen auf Rügen
www.stadt-bergen-auf-ruegen.de





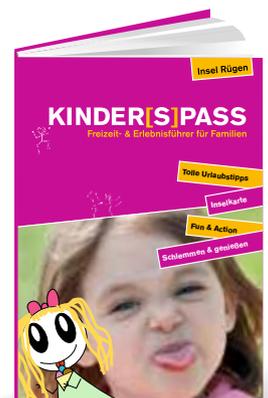
Mitmachen & gewinnen!

Hallo, ich bin Hugo!

Als flinker und fleißiger Spatz fühle ich mich auf der schönen Insel Rügen richtig wohl. Hier gibt es für meine Artgenossen und mich immer etwas zu entdecken. Doch viele Aufgaben stehen uns noch bevor, könnt ihr uns helfen?

Löse alle Aufgaben von 1. - 3. auf dieser Doppelseite und gewinne 3 x 1 KINDER[S]PASS!

Schicke die richtigen Lösungen an:



Spiel, Spaß und gute Laune!



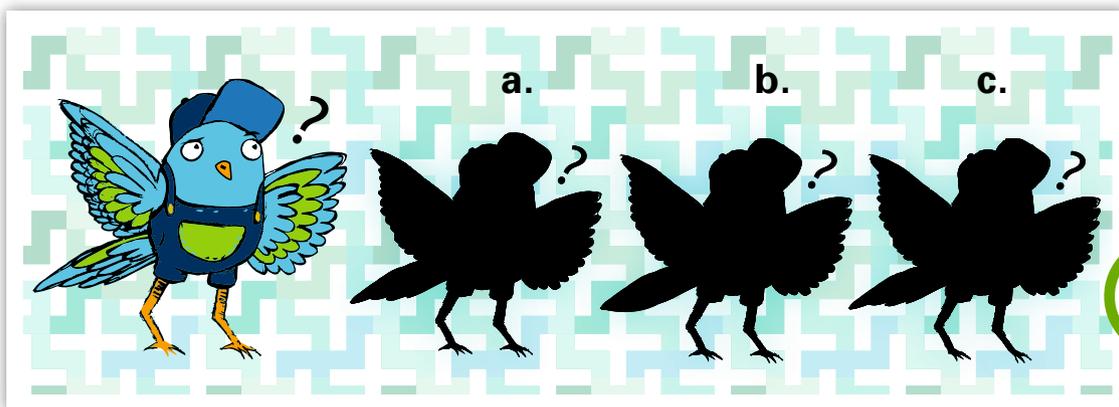
1.

Hilf Hugo den richtigen Weg zu seiner Mütze zu finden!



2.

Auf welches Lösungswort kommst du beim Verbinden beider Bilder?



3.

Welcher Schatten ist der Richtige?

Mieterbefragung

Liebe Mieter und Mieterinnen,

die BEWO versteht sich als zuverlässiger, solider Vermieter, der die Belange seiner Kunden kennt und berücksichtigt. Wir sind bemüht, unseren Service ständig zu verbessern und mögliche Schwachstellen aufzudecken. Zu unserem Leistungsumfang zählen wir nicht nur die kontinuierlichen Instandhaltungs- und nachhaltigen Modernisierungsarbeiten an unseren Objekten. Wir möchten für Sie ein kompetenter und zuverlässiger Partner sein und Ihre Anliegen rund um's Wohnen zeitnah und zufriedenstellend lösen. Wir sind uns unserer Verantwortung bewusst, dass wir auch ein Stück Ihrer Lebensqualität mitgestalten. Deshalb ist uns Ihre Meinung besonders wichtig und wir bitten Sie, an unserer Mieterbefragung teilzunehmen. Sie erhalten in Kürze den Fragebogen per Post und können diesen bei unseren Hauswarten vor Ort oder in unserem Kundencenter abgeben bzw. mit der Post zurücksenden.

Damit Ihre Mühe auch belohnt wird, verlosen wir unter den Einsendern

- 1 x** ein verlängertes Wochenende (2 Ü) in einer Gästewohnung Ihrer Wahl aus dem „Urlaub spezial-Katalog“ (siehe S. 6 der Mieterzeitung)!
- 1 x** einen familia Einkaufsgutschein im Wert von 50,- Euro
- 1 x** einen familia Einkaufsgutschein im Wert von 30,- Euro
- 3 x** einen UC-Kino Gutschein im Wert von 25,- Euro

** Die Teilnahme ist freiwillig und der Rechtsweg ausgeschlossen*



Wenn Sie lieber anonym an der Umfrage teilnehmen möchten, ist das natürlich auch möglich, indem Sie den ausgefüllten Fragebogen einfach in unsere Briefkästen vor Ort in den Büros der Hauswarte bzw. am Sitz der BEWO Markt 11 einwerfen. In der kommenden Ausgabe unserer Mieterzeitung erfahren Sie dann mehr über das Ergebnis der Umfrage!

„Ich will einen Ort,
an dem ich mich sicher fühle.“

Reif für eine neue Klasse: Der neue Polo.



Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis.

Der neue Polo setzt nicht nur durch sein vorbildliches Sicherheitssystem eigene Maßstäbe. Auch in puncto Design, Verarbeitung sowie Ausstattungsvielfalt und mit äußerst geringen Verbrauchs- und CO² - Werten definiert er einen neuen Standard.

Überzeugen Sie sich selbst – bei einer Probefahrt im neuen Polo.



Autohaus Abraham GmbH Stralsunder Chaussee 25 · 18528 Bergen · Telefon 03838/8024-0

Autohaus Abraham Sassnitz GmbH Gewerbepark 19 · 18546 Sassnitz · Telefon 038392/314-0

Volkswagen Agentur

Vorschau 2014

Bergen-Altstadt

Für das kommende Jahr plant die BEWO auch weitere Modernisierungen des Wohnungsbestandes und des Wohnumfeldes. So sollen in der Bahnhofstraße 50 in Bergen der bestehende Altbau straßenseitig modernisiert und umgebaut werden. Nach Fertigstellung sollen zwei neue Wohnungen und Gewerberäume zur Verfügung stehen. Damit trägt auch die BEWO zur Aufwertung und Belebung der Bahnhofstraße bei und ergänzt das Gesamtensemble durch einen gewerblichen Anbau anstelle der alten Bergener Stadtbibliothek und den bestehenden Garagen in der Arkonastraße. Die entsprechenden Planungen sind bereits abgeschlossen. Mit der Entkernung des Altbaus und vorbereitenden Maßnahmen soll noch in diesem Jahr begonnen werden.

Bergen-Rotensee

Mit den Teilmodernisierungen in der Kurt-Barthel-Straße 48 - 55 in Bergen wurde auch der erste Abschnitt des Innenhofes neu gestaltet. Im Einzelnen wurden Bodenmodellierungen vorgenommen, Befestigungen der Rasenflächen im Bereich der Wäscheplätze umgesetzt und Neuanpflanzungen getätigt. Diese Arbeiten fanden auf Höhe der Ruschwitzstraße 12 bis auf Höhe der Kurt-Barthel-Straße 44 statt. An diesen Innenhof grenzen nicht nur die Häuser der BEWO, sondern auch Häuser der Wohnungsgenossenschaft „Rugard“ e.G. (WGR) an. Die BEWO befindet sich daher mit der WGR im Dialog, um den zweiten Bauabschnitt, also die Gestaltung des zweiten Teils dieses Innenhofes Nr. 11 „Karree-Hof“, gemeinsam zu planen und festzulegen. Erste Planungsentwürfe liegen als Beratungsgrundlage vor und werden entsprechend den Anforderungen beider Unternehmen angepasst. Die Mieter und Anwohner können daher gespannt sein, wie sich ihr Wohnumfeld im nächsten Jahr entwickeln wird.



Fragen Sie jetzt nach dem
aktuellen Zinsangebot in Ihrer
Sparkasse. Es lohnt sich!



Einfach und schnell: Der Sparkassen-Privatkredit.

Günstige Zinsen. Flexible Laufzeiten. Faire Beratung.



Überraschend unkompliziert: der Sparkassen-Privatkredit ist die clevere Finanzierung für Autos, Möbel, Reisen und vieles mehr. Günstige Zinsen, kleine Raten und eine schnelle Bearbeitung machen aus Ihren Wünschen Wirklichkeit. Infos in Ihrer Filiale und unter www.sparkasse-ruegen.de.
Wenn's um Geld geht – Sparkasse.

Ansprechpartner

Die Nennung der einzelnen Mitarbeiter und ihrer Tätigkeiten soll es Ihnen erleichtern, schnell Ihren Ansprechpartner zu finden.

Wir sind für Sie da

Geschäftsführung

Gerd Zander

Assistentin der Geschäftsführung

Nicole Schulze

Telefon (0 38 38) 20 31 - 0

Fax (0 38 38) 20 31 - 17

Leiter Wohnungswirtschaft

René Radtke

Telefon (0 38 38) 20 31 - 18

Fax (0 38 38) 20 31 - 2 90

Vermietung Gästewohnungen

Gabriele Zander

Telefon (01 51) 14 00 88 41

Kundencenter / Vermietung

Martina Wolff

Telefon (0 38 38) 20 31 - 21

Fax (0 38 38) 20 31 - 2 92

Michael Pahnke

Telefon (0 38 38) 20 31 - 1 08

Fax (0 38 38) 20 31 - 2 92

Wohnungsverwalter Altstadt und Bergen-Süd

Heike Meschat

Telefon (0 38 38) 20 31 - 22

Wohnungsverwalter Rotensee

Renate Deckert

Telefon (0 38 38) 20 31 - 25

Wohnungsabnahme / -übergabe

Jürgen Fahrenholz

Telefon (0 38 38) 20 31 - 26

Funk (01 70) 7 70 50 63

Wohnungseigentumsverwaltung

Benno Weymann

Telefon (0 38 38) 20 31 - 16

Kaufmännischer Leiter

Enrico Gebhardt-Döhring

Telefon (0 38 38) 20 31 - 19

Mietenbuchhaltung

Gabriele Wasmund

Telefon (0 38 38) 20 31 - 13

Betriebskostenabrechnung

Rita Klöckner

Telefon (0 38 38) 20 31 - 23

Finanzbuchhaltung

Sybille Mähl

Telefon (0 38 38) 20 31 - 24

Christa Suhr

Telefon (0 38 38) 20 31 - 14

Leiter Bauwirtschaft

Frank Pfeleiderer

Telefon (0 38 38) 20 31 - 28



Fernmeldebau Lorenz

BERATUNG · VERKAUF · MONTAGE · SERVICE

- Elektroinstallation
- Brandmeldeanlagen
- SAT-Anlagen
- Telefonanlagen

Industriestraße 5 · 18528 Bergen auf Rügen

Tel: 03838 / 81 66 0

www.fernmeldebau-lorenz.de



Der Havariedienst der BEWO ... ist unter der Telefonnummer (0 38 38) 82 88 60 zu folgenden Zeiten zu erreichen:

Mo 15:30 - Di 8:00 Uhr, Di 17:30 - Mi 7:00 Uhr, Mi 15:30 - Do 7:00 Uhr, Do 15:30 - Fr 7:00 Uhr, Fr 12:00 - Mo 7:00 Uhr.

Bitte verständigen Sie den Havariedienst nur im Notfall (z.B. Verstopfungen, Stromausfall, Ausfall der Heizungsanlage etc.).

Havarien während unserer Dienstzeiten nimmt der Hauswar des jeweiligen Stadtgebietes entgegen.

Ihre Hauswarte

Für Reparaturen stehen Ihnen die Hauswarte montags und mittwochs bis freitags von 7:00 bis 8:00 Uhr und dienstags von 8:00 bis 8:45 Uhr zur Verfügung.



Torsten Glodek
Süd- und Altstadt

Telefon (0 38 38) 82 88 61
Funk (01 51) 14 00 87 65



Udo Haase
Rotensee

Telefon (0 38 38) 20 16 92
Funk (01 51) 14 00 87 74



Winfried Lipp
Süd

Telefon (0 38 38) 82 88 62
Funk (01 51) 14 00 87 66



Dirk Jahnke
Rotensee

Telefon (0 38 38) 40 41 07
Funk (01 51) 14 00 87 68

Reparieren oder ausrangieren?

Mo - Fr: 9-12 / 13-18 Uhr
für uns keine Frage!
Preiswert & schnell!

- Schuh-Reparaturen aller Art
- Taschen und Koffer
- Lederbekleidung
- Nieten, Druckknöpfe
- Reißverschlüsse
- Näh-/Stepparbeiten
- Nachfertigung von Schlüsseln

Mit eigener
Täscherei

www.gesundschuh.de



gesundschuh
IHR STADTSCHUSTER

BERGEN | STÖRTEBEKER STR. 36

Modernisierung, Renovierung oder Neubau: Raab Karcher ist der Partner für alle, die ein Bauprojekt durchführen. Ob Bauunternehmer, Handwerker, privater Bauherr oder Architekt – wir bieten Ihnen im Bereich Baustoffe, Fliesen sowie Tiefbau das branchenweit breiteste Komplettsortiment in Markenqualität kombiniert mit erstklassigen Serviceleistungen plus kompetenter Beratung. Und das bundesweit in 253 Niederlassungen mit attraktiven Ausstellungen.

Gradewegs zum Ziel

Möchten Sie mehr über uns und unsere Leistungsstärke erfahren, besuchen Sie uns im Internet unter: www.raabkarcher.de.

Als Ihre Profis am Bau beraten wir Sie gerne ausführlich in einem persönlichen Gespräch.

Raab Karcher Niederlassung

Ladestraße 5

18528 Bergen auf Rügen

Telefon 0 38 38 / 8 01 70

Telefax 0 38 38 / 2 23 23

bergen@saint-gobain.com

Niederlassungsleitung:

Herr Hartmut Fechtner

Telefon 0 38 38 / 80 17 22



Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 6.30 - 18.00 Uhr

Sa. 8.00 - 12.00 Uhr



Raab Karcher, eine Marke der:

Saint-Gobain Building Distribution Deutschland GmbH

Hanauer Landstraße 150, 60314 Frankfurt (Amtsgericht Frankfurt HRB 57740)

IBR

Dienstleistungen
für Privat und Gewerbe

UNSERE KLASSISCHEN DIENSTLEISTUNGEN:

- Garten- und Landschaftsbau
- Glasreinigung
- Entrümpelungen
- Treppenhausreinigung
- Schädlingsbekämpfung
- Matratzenreinigung
- Teppich- und Polsterreinigung



Teppichreinigung



Glasreinigung



Matratzenreinigung



Garten- u. Landschaftsbau

www.ibr-vorpommern.de



Spülfeld II 03 · 18546 Sassnitz OT Mukran
Tel.: 03 83 92 / 69 30 · Fax: 03 83 92 / 3 31 11
ibr-gmbh@ibr-vorpommern.de

HAMMER in Bergen bietet individuelle Komplettlösungen von A-Z

DER KOMPLETT-AUSSTATTER

MIT DEM PERFEKTEM SERVICE

Mit über 180 Heimtex-Fachmärkten ist die HAMMER Fachmarktgruppe Deutschlands führendes Unternehmen für Raumgestaltung.

Das Erfolgskonzept ist denkbar einfach und macht es Kunden leicht, sich für HAMMER zu entscheiden, denn die Pluspunkte liegen auf der Hand: sensationelle Auswahl, unglaubliche Tiefpreise und erstklassiger Service überzeugen in jeder Hinsicht. Das Kernsortiment umfasst die Warenbereiche Bodenbeläge, Tapeten, Farben, Gardinen, Bettwaren, Matratzen und Badausstattung.

Vorbildlicher FULL-SERVICE wird bei HAMMER groß geschrieben:

Neben einer überzeugenden Auswahl legt HAMMER besonderen Fokus auf perfekten Service nach Maß.

Die Leistungen reichen vom Ausmessen, Aufbauen, Verlegen und Dekorieren bis zum Nähen von Gardinen und Dekostoffen. Der Kunde steht im Mittelpunkt... so lautet die Devise von Deutschlands führendem Fachmarkt für professionelle Innenraumgestaltung. Die Kunden sollen bei HAMMER nicht nur bedient, sondern vor allem

kompetent beraten werden. Individuelle Komplettlösungen sind gefragt, sei es bei der Fensterdekoration, bei der Auswahl des richtigen Bodenbelages oder bei speziellen Raumgestaltungen.

Beratung die überzeugt...

Hohe Beratungskompetenz und 100-prozentige Kundenzufriedenheit stehen bei HAMMER immer an erster Stelle. Um diesem hohen Fachmarktanspruch zu erfüllen, werden die HAMMER-Fachberater ständig fortgebildet und geschult. Das garantiert unseren Kunden Beratung auf höchstem Niveau. Nicht ohne Grund gehören sie zu den Besten der Branche.

Nähservice...

In unserem hauseigenen Gardinstudio entsteht innerhalb kürzester Zeit Ihre persönliche Wunschdekoration.



Deko- und Montageservice...

Wir setzen Ihre Vorstellungen in die Tat um und dekorieren zum Beispiel Ihr neues „Fensterkleid“ termingerecht und professionell.

Genau wie fachgerechte Montage Ihrer Badmöbel, passgenau und perfekt. Auch nach dem Kauf sind wir als Ansprechpartner für Sie da!



Pünktliche Lieferung...

Jetzt sind wir richtig in Fahrt! Unser Service-Team liefert zum Beispiel Ihren neuen Teppich-/Parkett-/Laminat- oder PVC-Boden termingerecht aus. Zuverlässig wie all unsere Serviceleistungen so werden Sie auch unseren Lieferservice erleben! Auf die Stunde genau – auch samstags.



Auf die Verlege-Profis ist Verlass...

Wenn es ums Verlegen der neuen Bodenbeläge geht, nehmen Ihnen die erfahrenen HAMMER-Spezialisten gerne die Arbeit ab. Ob Teppichböden, Laminat oder Parkett - auch in kniffligen Bereichen, wie zum Beispiel bei Treppen - alles wird professionell, sauber und zuverlässig erledigt.

Alles in allem wirklich gute Gründe, jetzt unbedingt zu HAMMER zu fahren und von den umfassenden Preis- und Leistungsvorteilen zu profitieren! Lassen Sie die Profis ran!

... weil ich schöner wohnen will!

18528 Bergen auf Rügen [®]

Gingster Chaussee 5 B • Tel. 03838/20250

Mo-Fr: 9.⁰⁰ - 20.⁰⁰ Uhr • Sa: 9.⁰⁰ - 18.⁰⁰ Uhr

[®] HK-Fachmärkte für Heim-Ausstattung GmbH & Co. KG, Oehrstraße 1, 32457 Porta Westfalica

Herausgeber

Bergener Wohnungsgesellschaft mbH
Markt 11 · 18528 Bergen auf Rügen
Telefon (0 38 38) 20 31 - 0
Fax (0 38 38) 20 31 - 17
Internet www.BEWO-online.com
E-Mail info@BEWO-online.com

Grafik / Layout · Illustration

ars publica Marketing GmbH
Markt 25 · 18528 Bergen auf Rügen
Telefon (0 38 38) 80 99 - 70
Fax (0 38 38) 80 99 - 77
Internet www.apmarketing.de
E-Mail info@apmarketing.de

Druck

rügendruck GmbH putbus
Circus 13 · 18581 Putbus
Telefon (03 83 01) 80 60
Fax (03 83 01) 5 78
Internet www.ruegen-druck.de
E-Mail info@ruegen-druck.de